



28-03-2012

Број: 05-05-1-893-2/12
Сарајево, 27. март 2012. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO
28-03-2012

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
		01.02-05-2-432/12	

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Допуна Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Црна Гора у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2008. годину. Споразум је потписала гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ, 27. октобра 2011. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-21022/11
Sarajevo, 13.03.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO		27.03.	2012.
05	05-1	893	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dopune Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina - Crna Gora u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2008. godinu

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Dopune Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina - Crna Gora u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2008. godinu, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 2. sjednici održanoj 23.02.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji Dopune navedenog Finansijskog sporazuma.

Dopuna Sporazuma je potpisana 27. oktobra 2011. godine u Sarajevu.

Potpisnici su: u ime Bosne i Hercegovine g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije BiH, a u ime Evropske komisije g-din Pierre Mirel, direktor Generalnog direktorata za proširenje, Evropska komisija.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju Dopune Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina - Crna Gora, u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2008. godinu i određivanju potpisnika, na 13. redovnoj sjednici, održanoj 10. oktobra 2011. godine.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

DOPUNA FINANCIJSKOG SPORAZUMA

IZMEĐU

BOSNE I HERCEGOVINE

I

EUROPSKE KOMISIJE

**U POGLEDU PREKOGRANIČNOG PROGRAMA
BOSNA I HERCEGOVINA – CRNA GORA**

**U OKVIRU IPA KOMPONENTE PREKOGRANIČNE SURADNJE
ZA 2008. GODINU**

DOPUNA

Financijskog sporazuma u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina – Crna Gora u okviru IPA komponente prekogranične suradnje za 2008. godinu, koji je prvobitno zaključen 09. travnja 2009. godine između Bosne i Hercegovine i Europske komisije

S obzirom da je

- a) Europska komisija 31. srpnja 2008. (Odlukom C(2008)3991) usvojila prekogranični program između Bosne i Hercegovine i Crne Gore za 2008. godinu. Financijski sporazum je zaključen 09. travnja 2009. godine između Bosne i Hercegovine i Europske komisije za provedbu programa.
- b) Prekogranični program proveden kroz pozive za ponude. Produženje krajnjeg roka za ugovaranje za Odluku iz 2008. je nužno kako bi se omogućilo korištenje ostataka sredstava nastalih iz prvog poziva za ponude. Stoga je Odluka Komisije iz 2008. godine dopunjena Odlukom Komisije o provedbi C(2011)2411 od 04. travnja 2011. godine, kojom se krajnji rok za ugovaranje produžava.
- c) Dopuna Financijskom sporazumu će stoga biti zaključena sukladno Odluci Komisije C(2011)2411.

Članak 1.

Dodatak A1 Sporazuma o financiranju zamjenjuje se Aneksom Odluke Komisije o provedbi C(2011)2411.

Članak 5. se mijenja kao što slijedi:

1. Stavak (1) se zamjenjuje sljedećim:
 - (1) Pojedinačni ugovori i sporazumi kojima se provodi ovaj Sporazum bit će zaključeni najkasnije do 09. travnja 2012. godine.
2. Stavak (2) se briše.
3. Stavak (3) ostaje nepromijenjen.

Članak 2.

Svi ostali uvjeti Financijskog sporazuma ostaju nepromijenjeni.

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine, u Sarajevu, dana 27. listopada 2011. godine
G-đa Nevenka Savić, *v.r.*, NIPAC, Direkcija za europske integracije BiH

Potpisano, za i u ime Europske komisije, u Bruxellesu, dana 15. lipanj 2011. godine
Pierre Mirel, *v.r.*, direktor, Generalni direktorat za proširenje, Europska komisija

DODATAK
FINANCIJSKI PRIJEDLOG PREKOGRANIČNOG PROGRAMA ZA BOSNU I
HERCEGOVINU I CRNU GORU ZA 2008. GODINU

1. IDENTIFIKACIJA

Korisnici	Bosna i Hercegovina i Crna Gora
CRIS broj	Bosna i Hercegovina 2008/019-937 Crna Gora 2008/019-937
Godina	2008.
Troškovi	Bosna i Hercegovina: 0,5 milijuna € Crna Gora: 0,6 milijuna € Ukupna vrijednost sredstava iz IPA-e: 1,1 milijun €
Operativne strukture	Bosna i Hercegovina: Direkcija za europske integracije Republika Crna Gora: Tajništvo za europske integracije
Nositelj realizacije	Za Bosnu i Hercegovinu/Crnu Goru: Europska komisija
Krajnji rok za zaključivanje sporazuma o financiranju:	Najkasnije do 31. prosinca 2009.
Krajnji rok za zaključivanje ugovora:	3 godine nakon datuma zaključivanja sporazuma o financiranju. Nema roka za projekte revizije i ocjene koji su obuhvaćeni ovim sporazumom o financiranju, kao što je navedeno u članku 166(2) Financijske uredbe Ovi datumi se primjenjuju i na sufinanciranje države.
Krajnji rok za izvršenje ugovora:	2 godina nakon isteka krajnjeg roka za potpisivanje ugovora. Ovi datumi se primjenjuju i na sufinanciranje od strane države.
Šifra sektora	33210, 43040, 14010
Proračunske stavke	22.020401
Rukovoditelji programa:	Za Bosnu i Hercegovinu: DG ELARG jedinica C.1 Za Crnu Goru: DG ELARG.C.2
Rukovoditelji realizacije:	Operativni odjeli izaslanstava Europske komisije u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori

2. PREGLED

2.1. Uvod

2.1.1. Proces programiranja

Program prekogranične suradnje između Bosne i Hercegovine i Crne Gore bit će realiziran u razdoblju između 2007. i 2013. Ovaj strateški dokument je utemeljen na zajedničkom radu ovi dviju država na strateškom planiranju, a također predstavlja i rezultat intenzivnog procesa savjetovanja s lokalnim akterima i potencijalnim korisnicima.

Program će se realizirati u obje države na temelju centraliziranog upravljanja. Državna tijela u ove dvije države grade kapacitete i rade na akreditaciji struktura zaduženih za realizaciju da bi se u tijeku programiranja, u najkraćem mogućem roku, prešlo na decentralizirano upravljanje.

Proces programiranja je trajao od prosinca 2006. do svibnja 2007. godine. Državna tijela i operativne strukture su dobili pomoć za programiranje od projekta "Jačanje institucija za prekograničnu suradnju" (CBIB), regionalnog projekta koji financira Europska unija.

2.1.2. Popis kvalificiranih programskih područja

Kvalificirano programsko područje u Bosni i Hercegovini pokriva 14.032.82 km² i ima 593.148 stanovnika u 33 općine. Ovo predstavlja 27,24 % teritorija Bosne i Hercegovine i 49,19 % stanovništva.

Kvalificirano programsko područje u Crnoj Gori pokriva 8.784 km² i ima 301.489 stanovnika u 12 općina. Ovo predstavlja 63,60 % teritorija Crne Gore i 48,6 % stanovništva.

2.2. Globalni cilj(evi) programa

Poticati zajednički održivi razvoj prekograničnog područja, njegovih gospodarskih, kulturnih, prirodnih i ljudskih resursa i potencijala putem jačanja kapaciteta ljudskih resursa i zajedničkih institucionalnih mreža između lokalnih zajednica i lokalnih privatnih i javnih aktera.

2.3. Osa prioriteta, relevantne mjere i njihovi konkretni aspekti u pogledu realizacije proračuna za 2008. godinu

Prioriteti i mjere definirani u ovom programu prekogranične suradnje strukturirani su tako da poštuju i osiguravaju realizaciju konkretnih ciljeva.

2.3.1. Prioritet I: Podržati stvaranje zajedničkog socioekonomskog okruženja za ljude, zajednice i gospodarstvo programskog područja

2.3.1.1. Mjera I.1. Inicijative za prekogranični gospodarski razvoj s naglaskom na turističkom i ruralnom razvitku

Jačanje ekonomskog razvitka programskih područja iziskuje, kako je prikazano u SWOT analizi, uspostavljanje koordiniranih aktivnosti kojima se potiče suradnja na izgradnji ljudskih resursa između svih sektora, te stvaranje osnovnih mehanizama i instrumenata za promoviranje investicija i stimuliranje gospodarskog razvoja. Većina intervencija kojima se učvršćuje gospodarska suradnja bit će povezana s turističkim, poljoprivrednim i sektorom zaštite okoliša i bit će usmjerena na iskorištavanje lokalnih prekograničnih mogućnosti. Pored toga, opće intervencije će utjecati i na povećavanje mogućnosti za zapošljavanje u privatnom sektoru i mobilnost radne snage. Ovo se mora održavati povećanjem kapaciteta privatnih i javnih pravnih osoba, koja će biti uključena u analizu lokalne situacije pri razmatranju novih strategija, kao i u proces donošenja odluka. Konačno, gospodarski razvitak se mora održavati malim investicijama usmjerenim na poboljšanje postojeće infrastrukture koja bi imala konkretno djelovanje na usluge, turizam, poslovanje, trgovinu i promet u kvalificiranom programskom području.

Slijedi provizorni popis intervencija koje bi mogle biti na raspolaganju u okviru ove mjere:

- stvaranje poslovnih mreža i mehanizama za prijenos znanja, uglavnom u turističkom i poljoprivrednom sektoru;
- razvitak novih turističkih proizvoda/usluga s jasnim prekograničnim identitetom;
- razvitak poslovnih informacijskih strategija, usluga i pratećih aktivnosti (poput baza podataka, internetskih stranica) usmjerenih k poduzetnicima koji su aktivni u programskim područjima;
- razvitak konzultantskih usluga za pokretanje djelatnosti, planiranje djelatnosti, prijenos tehnologija, patente, certificiranje, pravne poslove, financije i tržišne strategije (npr. novi proizvodi, etiketiranje i kvaliteta);
- razvitak prikladnih i održivih vidova ekološkog turizma i poljoprivrede;
- identifikacija i razvoj alternativnih gospodarskih aktivnosti (ekološke proizvodnje, tradicionalnih zanata);
- osnivanje i održavanje uzajamnih obrazovnih programa preko obuka, konferencija i seminara, te izrada zajedničkog programa i standarda za obučavanje;
- unaprjeđenje regionalnih službi za osposobljavanje i stručne spreme potrebne za gospodarski razvoj pogranične regije;
- razvitak sitne infrastrukture za modernizaciju i opremanje tržišnih prostora, prostorija i objekata za uspostavljanje malih poduzeća;
- umrežavanje malih i srednjih poduzeća i uspostavljanje prekograničnih grupacija;
- razvoj sitne infrastrukture kojom se povećava pristupačnost ovih oblasti;
- unaprjeđenje javnih komunalnih usluga koje služe za potporu turističkom sektoru;
- prijenos stručnih znanja i integriranje jačanja institucija/kapaciteta, uglavnom u pogledu socijalnih i gospodarskih pitanja;
- izrada zajedničkih strategija, planova prekograničnog prometa, studija i koncepata na kojima se zasnivaju krupne investicije.

2.3.1.2. Mjera I.2. Inicijative za ekološki razvoj, uglavnom s ciljem zaštite, unaprjeđenja i upravljanja prirodnim resursima.

Cilj ove mjere je potpora zajedničkim intervencijama na zaštiti prirodnih resursa i unaprjeđenju okoliša radi održivog razvoja čitavog kvalificiranog programskog područja. Ove aktivnosti bit će blisko povezane s razvitkom turizma kao alternativne gospodarske djelatnosti.

Otvorena lista provizornih postupaka obuhvaćenih programom obuhvaća sljedeće:

- zajednički istraživački projekti, studije, koncepti i informiranje/obrazovanje u vezi sa zaštitom, unaprjeđenjem i upravljanjem prirodnim resursima;
- obrazovanje i prijenos stručnih znanja iz oblasti zaštite okoliša;
- očuvanje i širenje prirodnog i kulturnog naslijeđa;
- unaprjeđenje zajedničkog upravljanja i potpora institucijama za upravljanje vodama i otpadom;

- donošenje planova za sprječavanje zagađenja u pograničnim područjima i za efikasne sustave praćenja kvalitete zraka, vode i tla;
- stvaranje i jačanje kapaciteta za sprječavanje potencijalnih elementarnih nepogoda (uključujući požare i poplave);
- izrada i realizacija politika za korištenje obnovljivih izvora energije.

2.3.1.3. Mjera I.3. Socijalna kohezija i kulturna razmjena putem institucionalnih i osobnih intervencija.

Cilj ove mjere je približavanje zajednica kroz dugoročna partnerstva i umrežavanje organizacija civilnog društva, stručnih udruženja, lokalnih tijela vlasti i institucija kao što su škole, fakulteti i istraživački centri. Ovom mjerom će se doprinijeti stvaranju kontakata na raznim razinama i sektorima aktivnosti kojima se potiče prekogranična suradnja u oblastima gospodarstva, kulture, obrazovanja i sporta.

Popis koji slijedi predstavlja samo pregled u kojem se provizorno daju glavne kvalificirane aktivnosti:

- aktivnosti kojima se podržava socijalni i kulturni protok informacija i komunikacija među zajednicama u kvalificiranim programskim područjima;
- kulturna razmjena među mladim ljudima, umjetnicima, sportske aktivnosti, narodne aktivnosti i slične aktivnosti;
- inicijative na obrazovanju i osposobljavanju, uključujući i širok spektar aktivnosti, npr. promoviranje mobilnosti građana, akademske mreže inovativnih obrazovnih projekata, promoviranje doživotnog učenja za sve građane;
- promotivni događaji u socijalnom i ekonomskom polju, npr. sajmovi i izložbe;
- druge aktivnosti kojima se promovira socijalna uključenost, što obuhvaća razmjenu informacija, zajedničke studije i istraživanja.

Potencijalni korisnici ovih triju mjera mogu biti:

- državna tijela/institucije koje su aktivne u kvalificiranom programskom području;
- lokalne vlasti i njihove institucije;
- razvojne agencije;
- turističke i kulturne organizacije/udruženja;
- organizacije za podršku lokalnim poduzećima;
- mala i srednja poduzeća
- organizacije (uključujući NVO) za zaštitu prirode;
- kulturna udruženja,
- nevladine organizacije;
- javne i privatne osobe koje pružaju potporu radnoj snazi; javna tijela odgovorna za vodoprivredu;

- škole, koledži, sveučilišta, uključujući institucije za stručno i tehničko osposobljavanje.

Mjere će se realizirati preko shema dodjele bespovratne pomoći.

2.3.2. Prioritet II: Tehnička pomoć za povećanje administrativnog kapaciteta u pogledu upravljanja i realizacije programa prekogranične suradnje

Tehnička pomoć će se realizirati putem dviju mjera.

2.3.2.1. Mjera II.1. Upravljanje programom, nadzor i evaluacija

Tehnička pomoć će se koristiti kao potpora radu državnih operativnih struktura (OS) i Zajedničkog nadzornog odbora (JMC), čime će se osigurati efikasna provedba, praćenje i vrjednovanje, kao i optimalno korištenje resursa. Ovo će se postići putem uspostavljanja i funkcioniranja zajedničkog tehničkog tajništva (JTS) u Bosni i Hercegovini, te njegove ispostave u Crnoj Gori. JTS će biti zadužen za redovno upravljanje programom i bit će odgovoran OS-u i JMC-u.

2.3.2.2. Mjera II.2. Informiranje o programu i publicitet

Konkretan cilj ove mjere je upoznavanje državne, regionalne i lokalne zajednice, kao i generalno čitave populacije u programskom području s programom. Njome se podržavaju i aktivnosti na informiranju na državnoj razini, kako bi građani obiju država bili obaviješteni o programu.

Indikativan raspored i iznosi za realizaciju ovih mjera:

Mjere I.1, I.2 i I.3 bit će realizirane preko shema dodjele bespovratne pomoći. Primjenjivat će se osnovni kriteriji za izbor i dodjelu sredstava, koji su dani u praktičnom vodiču (PRAG) kroz ugovorne procedure za vanjsku pomoć EK. Detaljni kriteriji za izbor i dodjelu sredstava dat će se u pozivu za podnošenje prijedloga – paket za podnošenje prijave (smjernice za podnositelje prijave). Predviđeno je da pozivi za podnošenje prijedloga, u ukupnom iznosu koji obuhvaća sredstva iz IPA-e i sufinanciranje od strane države, od oko 1,164.705 milijuna €, budu objavljeni u drugom kvartalu 2009. godine.

Mjere II.1 i II.2, koje obuhvaćaju tehničku pomoć, realizirat će se preko pojedinačnih izravnih ugovora o bespovratnoj pomoći, bez poziva za podnošenje prijedloga, koji će se zaključiti između Europske komisije i relevantnih državnih tijela, sukladno članku 168. 1. (c) Pravilnika o primjeni Financijske uredbe, uzimajući u obzir da relevantno državno tijelo, tj. koordinator programa prekogranične suradnje sukladno članku 22. (2) (b) Pravilnika o realizaciji IPA-e i operativne strukture uživaju *de facto* monopol u provedbi prekograničnog programa. Moguće je podugovaranje za aktivnosti obuhvaćene ugovorima o izravnoj bespovratnoj pomoći. Ugovori o izravnoj bespovratnoj pomoći u ukupnom iznosu od 129.412 € mogu se potpisati čim se zaključe sporazumi o financiranju. Sredstva dodijeljena iz IPA-e za mjere II.1 i II.2 bit će kompletirana ukupnim sredstvima od 19.412 € u obliku sufinanciranja od strane države, koje osiguravaju vlasti obiju država.

Pozivi za podnošenje prijedloga bit će pripremljeni uz tehničku pomoć po osi prioriteta II. ovog programa. Tehničkom pomoći će se naročito financirati funkcioniranje zajedničkog

tehničkog tajništva (JTC) koji će, *inter alia*, sastaviti smjernice za podnositelje prijave uz poziv za podnošenje prijedloga pod nadzorom Zajedničkog nadzornog odbora (JMC).

Potencijalne bojazni mogu se javiti zbog nedostatka kapaciteta apsorpcije u smislu generiranja projekta od strane lokalnih aktera. Ovom će se pristupiti putem terenskih aktivnosti u sklopu ose tehničke pomoći, kako bi se program objasnio potencijalnim korisnicima.

Aktivnosti predviđene ovim programom izrađene su na temelju SWOT analize (jake strane, nedostaci, mogućnosti i prijetnje) u Aneksu 2 ove financijske odluke, uzimajući u obzir ograničenost dodijeljenih financijskih sredstava. Sufinanciranje jamči da će se poštivati EU princip dodatnosti.

2.4. Pregled dosadašnjih i tekućih iskustava u prekograničnoj suradnji, uključujući stečeno iskustvo i koordinaciju donatora (ukoliko je primjenjivo)

2.4.1. Dosadašnja iskustva

S obzirom na to da je bila dio državne zajednice Srbije i Crne Gore, Crna Gora ima ograničena iskustva u prekograničnoj suradnji. BiH ima ograničena iskustva s obzirom na to da je sudjelovala samo u Jadranskom prekograničnom programu s Italijom.

2.4.2. Izvučene pouke

Iskustva iz dosadašnje prekogranične suradnje ukazuju na to da prije pokretanja određenih aktivnosti najveći značaj ima solidna pripremna faza. Da bi prekogranična suradnja bila efikasna, ključno je dobro poznavanje pravila i procedura, postojanje odgovarajućih kapaciteta i funkcionalnih upravljačkih tijela. Rezultati tematskih evaluacija PHARE programa prekogranične suradnje 1999.-2003. bit će uzeti u obzir.

2.4.3. Koordinacija donatora

Sukladno članku 20. Uredbe o IPA-i i članku 6. (3) Uredbe o realizaciji IPA-e, EK je tražio od predstavnika država članica i lokalnih međunarodnih financijskih institucija u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori da daju svoje komentare na nacrt prekograničnog programa koji je predan Komisiji.

2.5. Horizontalna pitanja

Zajedničke prijave morat će obuhvatiti oba dijela projekta i ispuniti sljedeće kriterije:

- da koriste partnerima s obje strane granice,
- da podupru veze između relevantnih institucija i organizacija s obje strane granice,
- da podupru ravnopravno učešće žena i marginaliziranih grupa,
- da ispunjavaju posebne potrebe nacionalnih manjina,
- da budu ekološki održivi,
- projektni partneri trebaju uspostaviti dogovorene mehanizme koordinacije, kako bi preko njihove realizacije sinkronizirali zajedničke projekte.

2.6. Uvjeti

- Reorganizacija operativnih struktura (OS) u svakoj državi: postojeće OS su uspostavljene sa svrhom pripreme programa prekogranične suradnje. Realizacija programa će možda iziskivati drukčiju postavku.
- Uspostavljanje Zajedničkog nadzornog odbora.
- Uspostavljanje i organiziranje zajedničkog tehničkog tajništva u Bosni i Hercegovini i njegove ispostave u Crnoj Gori.
- Imenovanje relevantnog osoblja za sudjelovanje u obučavanju, INFO danima i praćenju.

2.7. Referentne vrijednosti

	N	N+1 (kumulativno)	N+2 (kumulativno)
Sporazum o izravnoj bespovratnoj pomoći u Bosni i Hercegovini		1	
Sporazum o izravnoj bespovratnoj pomoći u Crnoj Gori		1	
Broj zajedničkih poziva za podnošenje prijedloga objavljenih u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori		3	
Stopa zaključenih ugovora (%) u Bosni i Hercegovini		100	
Stopa zaključenih ugovora (%) u Crnoj Gori		100	

* N je dan zaključivanja finansijskog sporazuma

2.8. Mapa puta za decentraliziranje upravljanja fondovima EU-a bez *ex ante* kontrole od strane Komisije

Sukladno članku 8. stav 4. točka c Uredbe o realizaciji IPA-e, država korisnica će uspostaviti mapu s indikativnim referentnim vrijednostima i rokovima za postizanje decentraliziranja bez *ex ante* kontrole od strane Komisije

Vijeće ministara **Bosne i Hercegovine** razmatra reviziju Strategije za provedbu decentraliziranog sustava realizacije u BiH (DIS). Radna grupa zadužena za ovaj sustav sastajala se jednom mjesečno i analizirala je plan obuke za Državni fond i Centralnu jedinicu za financije i ugovaranje (CFCU). Zapošljavanje prvih kadrova je završeno i obuka je u tijeku. Za preostala radna mjesta objavljen je natječaj. Imenovani su državni službenik za odobravanje i Državni fond. Direkcija za europske integracije ima za cilj da se proces akreditacije završi do veljače 2009. godine. IPA 2008 koristit će se kao pomoć u procesu akreditacije za DIS.

U **Crnoj Gori** aktivnosti koje će konačno dovesti do odobravanja decentralizacije s *ex ante* kontrolama nalaze se u preliminarnoj fazi. Detaljan, konkretan plan i raspored rokova za

decentralizaciju s *ex ante* kontrolama uspostaviti će država korisnica, u skladu sa smjernicom Komisije, u "Mapi za DIS" i uz pomoć SIGME. Vlada treba usvojiti strategiju za DIS. IPA će pomoći njezinu primjenu, a predviđa se da će Crnoj Gori DIS biti odobren u razdoblju od tri godine.

3. PRORAČUN ZA 2008. GODINU

3.1. Indikativne financijske tablice za Bosnu i Hercegovinu za 2008. godinu

	EU – IPA pomoć		Sudjelovanje države		Ukupno (IPA plus sudjelovanje države)	
	EUR	% ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽²⁾
Osa prioriteta 1	450.000	85	79.411	15	529.411	100
Osa prioriteta 2	50.000	85	8.824	15	58.824	100
UKUPNO	500.000	85	88.235	15	588.235	100

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupne IPA-e (IPA plus učešće države) (kolona (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa za kolonu (c). Pokazuje relativan ponder svakog prioriteta u odnosu na ukupna sredstva (IPA + učešće države)

3.2. Indikativne financijske tablice za Crnu Goru za 2008. godinu

	EU – IPA pomoć		Učešće države		Ukupno (IPA plus učešće države)	
	EUR	% ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽²⁾
Osa prioriteta 1	540.000	85	95.294	15	635.294	100
Osa prioriteta 2	60.000	85	10.588	15	70.588	100
UKUPNO	600.000	85	105.882	15	705.882	100

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupne IPA-e (IPA plus učešće države) (kolona (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa za kolonu (c). Pokazuje relativan ponder svakog prioriteta u odnosu na ukupna sredstva (IPA + učešće države)

3.3. Princip sufinansiranja za projekte koji se financiraju u okviru programa

Sudjelovanje Zajednice izračunato je u odnosu na dopuštene rashode, što se, u slučaju programa prekogranične suradnje Bosne i Hercegovine i Crne Gore, bazira na ukupnim rashodima, kao što je dogovoreno s državama sudionicama i zacrtano u prekograničnom programu.

Sudjelovanje Zajednice na razini ose prioriteta iznosi najviše 85 % dopuštenih rashoda.

Primjenjuju se odredbe članka 90. Uredbe o realizaciji IPA-e.

4. NAČINI REALIZACIJE

4.1. Metoda realizacije

Ovaj program realizirat će Europska komisija na centraliziranoj osnovi sukladno članku 53a Financijske uredbe¹ i odgovarajućih odredaba Pravilnika o primjeni².

Kod centraliziranog upravljanja uloga Komisije u izboru aktivnosti u okviru prekograničnog programa između zemalja korisnica navedena je u članku 140. Uredbe o realizaciji IPA-e.

4.2. Opća pravila za nabavu i procedure za dodjelu bespovratne pomoći

Nabava se vrši sukladno odredbama Dijela 2 Glave IV Financijske uredbe i Dijela 2 Glave III Poglavlja 3 pripadajućeg Pravilnika o primjeni³, kao i pravilima i procedurama za ugovaranje usluga, materijala i radova koji se financiraju iz općeg proračuna Europskih zajednica s ciljem suradnje s trećim zemljama, koje je Komisija usvojila 24. svibnja 2007. godine [C(2007)2034].

Procedure dodjeljivanja sredstava bespovratne pomoći vodit će se sukladno odredbama Dijela I Poglavlje VI Financijske uredbe i Dijela I Poglavlje VI pripadajućeg Pravilnika o primjeni.

Tamo gdje je potrebno, Komisija također primjenjuje standardne obrasce i modele kojima se olakšava primjena navedenih pravila, a koje su dane u "Praktičnom vodiču kroz ugovorne procedure za vanjske aktivnosti EZ" ("Praktični vodič"), koji budu objavljeni na internetskoj stranici EuropeAid⁴ na dan pokretanja nabave ili procedure dodjele bespovratnih sredstava.

4.3. Procjena utjecaja na okoliš i očuvanje prirode

Sve investicije će se izvršiti sukladno odgovarajućim propisima Zajednice koji se odnose na zaštitu okoliša.

Procedure ocjene utjecaja na životnu sredinu, kao što je regulirano u Direktivi EIA⁵, u cijelosti se primjenjuju na investicijske projekte u okviru IPA-e. Ukoliko nije došlo do potpunog preuzimanja Direktive EIA, procedure trebaju biti slične onima koje gore spomenuta Direktiva uvodi.

Ako je izvjesno da će projekt utjecati na lokacije od značaja za očuvanje prirodne sredine, izvršit će se odgovarajuća procjena očuvanja prirodne sredine koja je ekvivalentna onoj iz članka 6. Direktive o staništima, koja se mora dokumentirati⁶.

¹ Uredba 1605/2002 (OJ L 248, 16.9.2002, str.1.) izmijenjena Uredbom (EC, Euratom) br. 1995/2006 (OJ L 390, 30.12.2006, str.1).

² Uredba 2342/2002 (OJ L 357, 31.12.2002, str. 1) sa posljednjim izmjenama iz Uredbe (EC, Euratom) br. 478/2007, (OJ L111, 28.04.2007 str. 1).

³ Vidjeti fusnote 1 i 2 u prethodnom tekstu.

⁴ Sadašnja adresa:

http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/practical_guide/index_en.htm

⁵ Direktiva Vijeća 85/337/EEC od 27. lipnja 1985. o procjeni efekata određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (OJ L 175, 5.7.1985, str. 40. Direktiva dopunjena Direktivom Vijeća 2003/35/EC, OJ L 156, 27. 12. 2007., str. 17.

⁶ Direktiva Vijeća 92/43/EEC od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (OJ L206, 22.7.1992). Direktiva dopunjena Uredbom (EC) br. 1882/2003 (OJ L284, 31.10.2003, str. 1)

5. PRAĆENJE I OCJENJIVANJE

5.1. Praćenje

Realizaciju prekograničnog programa pratit će Zajednički nadzorni odbor iz članka 142. Uredbe o realizaciji IPA-e, koji će uspostaviti zemlje korisnice i koji uključuje i predstavnike Komisije.

U Bosni i Hercegovini/Crnog Gori, Komisija može, po potrebi, poduzeti sve radnje koje smatra potrebnim za praćenje programa.

5.2. Ocjenjivanje

Program je predmet ocjenjivanja sukladno članku 141. Uredbe o realizaciji IPA-e s ciljem unaprjeđenja kvalitete, efektivnosti i dosljednosti pomoći iz sredstava Zajednice, kao i strategija i realizacije programa.

6. REVIZIJA, FINACIJSKA KONTROLA, MJERE PROTIV PRIJEVARE

Računi i operacije svih strana uključenih u realizaciju ovog programa, kao i svi ugovori i sporazumi na temelju kojih se ovaj program realizira, predmet su, s jedne strane, nadzora i financijske kontrole Zajednice (uključujući Europski ured za borbu protiv prijevare), koja može vršiti provjere po svom nahođenju, bilo sama ili putem vanjskog revizora, ili, s druge strane, revizije od strane Europskog revizorskog suda. Ovo obuhvaća mjere kao što su *ex ante* verifikacija tenderske procedure i ugovaranja od strane Izaslanstva u zemlji korisnici.

Da bi se osigurala efikasna zaštita financijskih interesa EU-a, Komisija (uključujući Europski ured za borbu protiv prijevare) može vršiti provjere i inspekciju na licu mjesta sukladno procedurama predviđenim Uredbom Vijeća (EC, Euratom) 2185/96⁷.

Spomenute kontrole i revizija primjenjuju se na sve ugovarače, podugovarače i korisnike sredstava bespovratne pomoći koji prime sredstva EU-a.

7. NEZNATNA REALOKACIJA SREDSTAVA

Ovlašteni službenik za odobrenje pri Izaslanstvu (AOD) ili ovlašteni službenik za odobrenja pri podizaslanstvu (AOSD), sukladno ovlastima koje mu da AOD i principima dobrog financijskog upravljanja, može izvršiti neznatne realokacije sredstava bez potrebe za dopune financijske odluke. U ovom kontekstu, kumulativna realokacija koja ne prelazi 20 % ukupnog iznosa određenog za program, podložnih limitu od 4 milijuna eura, neće se smatrati znatnim, pod uvjetom da ne utječu na prirodu i ciljeve programa. IPA Komisija će biti obaviještena o gore navedenim realokacijama.

8. OGRANIČENE PROMJENE U PROVEDBI PROGRAMA

Ograničene promjene u realizaciji ovog programa, koje utječu na osnovne elemente iz članka 90. Pravilnika o primjeni iz Financijske uredbe, koji su indikativne prirode⁸, može poduzeti

⁷ Uredba Komisije (EC, Euratom) broj 2185/96 od 11. lipnja 1996., (OJ L 292, 15. 11. 1996, str. 2)

⁸ Ovi osnovni elementi indikativne prirode su, kod sredstava bespovratne pomoći, indikativan iznos poziva na podnošenje prijedloga i, kod nabavke, indikativan broj i vrsta ugovora koji se predviđaju, kao i indikativan vremenski okvir za pokretanje procedura nabavke.

ovlašteni službenik za odobrenja pri Izaslanstvu (AOD) ili ovlašteni službenik za odobrenja pri podizaslanstvu (AOSD), sukladno ovlastima koje mu da AOD i principima dobrog financijskog upravljanja, bez donošenja dopunske odluke o financiranju.